

Dự thảo Kế hoạch về mối Quan hệ Đối tác Đa Văn Hóa 2019-2022

(Bản tóm tắt để phiên dịch – Đây là phiên bản tóm lược của Kế hoạch về mối Quan hệ Đối tác Đa Văn Hóa. Để có thông tin đầy đủ hơn, hãy xem trọn bản Dự Thảo Kế hoạch về mối Quan hệ Đối tác Đa Văn Hóa)

Tại sao chúng ta cần một Kế hoạch về mối Quan hệ Đối tác Đa Văn Hóa?

Hội đồng Thành phố (HĐTP) Yarra đánh giá cao người có nguồn gốc văn hóa đa dạng và những kỹ năng, kiến thức và lợi điểm họ mang lại cho cộng đồng chúng ta. Hội đồng Thành phố muốn có một kế hoạch để đảm bảo những người này dù không sinh ra ở Úc, nói một ngôn ngữ không phải là tiếng Anh nhưng họ vẫn gắn bó với thành phố Yarra.

Kế hoạch này gồm nhiều phần, trong đó có:

Tầm nhìn: Hội đồng Thành phố Yarra xem trọng người có nguồn gốc văn hóa đa dạng sống ở thành phố Yarra, và muốn mọi người cảm thấy họ được tôn trọng và chào đón. HĐTP muốn mọi người có thể làm mọi thứ như thường lệ mà không bị phân biệt đối xử (bị đối xử khác vì họ sinh ra ở đâu, tôn giáo hay ngôn ngữ của họ).

Lời tuyên bố về Chính sách Đa Văn Hóa: phần này mô tả quan điểm của Hội đồng Thành phố trong vấn đề cùng làm việc với người có nguồn gốc văn hóa đa dạng.

Lời tuyên bố về Người Tỵ Nạn và Người Tầm Trú: Yarra tin rằng những người tỵ nạn hoặc người tầm trú đến đây là những thành viên quan trọng. Họ thuộc nhóm người có thể dễ bị thiệt vì thế họ cần nhiều sự giúp đỡ hoặc hỗ trợ hơn.

Các Thành phố chào đón: Yarra nằm trong nhóm mang tên Các Thành phố chào đón – mục tiêu chính của nhóm này là đảm bảo Yarra là một nơi mà mọi người cảm thấy được chào đón.

Bối cảnh chính trị và pháp luật

Phân biệt đối xử một ai đó bởi vì họ không sinh ra ở Úc, theo một tín ngưỡng tôn giáo riêng của họ, hoặc không nói tiếng Anh là vi phạm pháp luật. Các luật lệ hiện hành này nhằm nghiêm cấm điều này xảy ra. Chính sách là một cách khác để đảm bảo Yarra tuân theo các luật lệ này.

Mọi người trong cộng đồng được quyền cảm nhận họ là thành viên của cộng đồng này, bất kể họ sinh ra ở đâu, có tín ngưỡng tôn giáo hay nói ngôn ngữ nào.

Chính sách nhằm bảo vệ những quyền lợi này, và giúp mọi người cảm thấy gắn bó với Yarra và được chào đón.

Yarra – Chúng ta từ đâu đến?

29% người dân Yarra sinh ra ở nước ngoài.

19% người dân Yarra đến từ quốc gia mà ở đó ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh.

Quốc gia nơi sinh phổ biến nhất (không nói tiếng Anh) là:

1. Việt Nam
2. Trung Quốc
3. Hy-Lạp
4. Ý
5. Mã Lai
6. Ấn Độ
7. Ethiopia

Các ngôn ngữ của chúng ta?

1. Tiếng Việt
2. Tiếng Hy-Lạp
3. Tiếng Hoa Phổ Thông
4. Tiếng Ý
5. Tiếng Hoa Quảng Đông
6. Tiếng Tây Ban Nha
7. Tiếng Ả-Rập

Kế hoạch được lập ra **bằng cách nào?**

Kế hoạch được soạn viết sử dụng những thông tin sau đây.

- Nghiên cứu
- những gì các Hội đồng thành phố khác đang làm
 - các vấn đề luật pháp là gì
 - các con số thống kê của cuộc Điều tra dân số gần nhất
 - các cuộc thăm dò ý kiến và tham khảo mà HĐTP Yarra đã thực hiện trong cộng đồng
- Yarra
- Tham khảo
- Chúng tôi đã hỏi nhiều nhóm cũng như những người trong thành phố Yarra các câu hỏi về đời sống cũng như sự viếng thăm của họ ở thành phố Yarra.
- Câu hỏi
- Quý vị thích gì về thành phố Yarra?
 - Điều gì có thể làm cho thành phố Yarra tốt hơn?
 - Quý vị có những ý kiến gì có thể làm cho thành phố Yarra là một nơi tốt hơn để sinh sống?
 - Quý vị đã có những trải nghiệm nào làm cho quý vị cảm thấy gắn bó với nơi đây?

Kế hoạch có ý nghĩa gì đối với cộng đồng?

Dựa vào tất cả thông tin mà chúng tôi thu thập được, 4 Lĩnh vực Ưu tiên đã được đề ra:

1. Tán dương Tính Đa Dạng
2. Tham gia và Hội nhập
3. Những nơi An Toàn và Dễ Sống
4. Tham gia và Liên hệ

Mỗi Lĩnh vực Ưu tiên có các Mục tiêu và Hành động.

Bảng dưới đây trình bày những điều được thực thi dưới Kế hoạch:

(đây chỉ là phần tóm lược của kế hoạch nên một số mục tiêu và hành động đã được kết hợp lại. Để xem trọn bản Kế Hoạch Hành Động, hãy xem trọn bản Kế hoạch về mối Quan hệ Đối tác Đa Văn Hóa)

Lĩnh vực ưu tiên	Mục tiêu	Hành động
Hoan nghênh Tính Đa Dạng -	Yarra sẽ công nhận cộng đồng Thổ Dân là những vị chủ đất truyền thống và khuyến khích mọi người tìm hiểu thêm về văn hóa và lịch sử của cộng đồng Thổ Dân.	<ul style="list-style-type: none">• Tại các cuộc họp công chúng HĐTP sẽ luôn tri ân những vị chủ truyền thống.• Giúp các cộng đồng đa văn hóa tìm hiểu về văn hóa của cộng đồng Thổ Dân qua cuộc vận động 26 Tháng 1, các lễ hội và sự kiện khác.
	Yarra sẽ đấu tranh chống kỳ thị và tìm cách chấm dứt tình trạng này, và tán dương tính văn hóa đa dạng.	<ul style="list-style-type: none">• Tham gia trong cuộc vận động “Racism it stops with me” tức “Ở tôi không có kỳ thị”.• Đưa ra những tuyên bố có tính cách phát huy thông điệp chống kỳ thị.• Cho các nhân viên HĐTP sự hướng dẫn để họ có thể thi hành công việc một cách không kỳ thị hay phân biệt đối xử.
	HĐTP sẽ dẫn đầu trong việc đấu tranh vì quyền lợi của cộng đồng đa văn hóa của chúng ta.	<ul style="list-style-type: none">• Tham gia trong các mạng lưới của chính phủ có chủ trương ủng hộ các cộng đồng đa văn hóa và cố gắng chấm dứt tình trạng kỳ thị. Ví dụ như Lực lượng Thị trưởng Hỗ trợ Người Tầm Trú; Mạng lưới Chính quyền Địa Phương bang Victoria – Các vấn đề Đa văn hóa v.v.• Tổ chức sự kiện Tuần Lễ Người Tỵ Nạn trong năm 2019.
Tham gia và Hội nhập	Xây dựng mối quan hệ giữa các nhóm và với các tổ chức	<ul style="list-style-type: none">• Nối kết các nhóm đa văn hóa với nhân viên và dịch vụ của HĐTP.• Cấp quỹ tài trợ cộng đồng

Lĩnh vực ưu tiên	Mục tiêu	Hành động
		<ul style="list-style-type: none"> Tổ chức Buổi Ăn Trưa Cộng đồng để chào đón những người mới đến và gặp gỡ những người dân đã ở đây lâu hơn.
	Khuyến khích các cộng đồng đa văn hóa tham gia trong các quá trình và đưa ra quyết định của HĐTP	<ul style="list-style-type: none"> Tổ chức các cuộc họp Nhóm Cố Vấn Đa Văn Hóa Yarra (Multicultural Advisory Group – YMAG) và mời mọi người gia nhập YMAG. Mời các nhóm đa văn hóa đóng góp ý kiến của họ mỗi khi kế hoạch chương trình hay soạn thảo các chính sách. Tổ chức các buổi đào tạo cho cộng đồng để họ học hỏi những kỹ năng quản lý các nhóm, làm đơn xin quỹ, v.v.
	HĐTP Yarra sẽ là một nơi làm việc đa dạng và chào đón.	<ul style="list-style-type: none"> Cố vấn các bộ ban trong HĐTP về cách thức tuyển nhân viên đa văn hóa và làm thế nào để mọi người cảm thấy được chào đón và có thể hội nhập. Đào tạo đội ngũ nhân viên của Yarra để tạo một môi trường làm việc chào đón mà nơi đó mọi người đều tôn trọng tôn giáo, văn hóa và ngôn ngữ của những đồng nghiệp của mình.
	Giáo dục HĐTP và cộng đồng nhằm giảm bớt các rào cản gây khó khăn cho mọi người tìm đến dịch vụ.	<ul style="list-style-type: none"> Thi hành tổ chức các sự kiện và chương trình hỗ trợ người LGBTIQ (đồng tính luyến ái nữ, đồng tính luyến ái nam, song tính luyến ái, hoán tính) từ nguồn gốc đa văn hóa. Soạn viết Bản Hiến Chương Xã hội Công bằng để mọi người trong HĐTP có thể dùng trong quá trình kế hoạch các chương trình. Cố vấn các toán nhân viên của HĐTP để các cộng đồng đa văn hóa được hội nhập. Tổ chức các buổi họp tại văn phòng HĐTP với các nhân viên từ nguồn gốc đa văn hóa để kế hoạch các chương trình và sự kiện. Đào tạo nhân viên của HĐTP để họ là những “Quán quân của Tính Đa dạng” có thể chia sẻ sự hiểu biết về văn hóa đa dạng và khuyến khích nhân viên hội nhập công việc của họ với cộng đồng. Tổ chức lễ hội “Taste of Harmony” (Sự hòa hợp) tại cơ sở HĐTP để phát huy tinh thần văn hóa đa dạng đối với tất cả nhân viên.
	Tham gia các mạng lưới đẩy mạnh văn	<ul style="list-style-type: none"> Richmond Rising, Connecting Fitzroy, Neighbourhood House Network, v.v.

Lĩnh vực ưu tiên	Mục tiêu	Hành động
	hóa đa dạng trong thành phố Yarra	<ul style="list-style-type: none"> Tổ chức Diễn đàn Ổn định Đời sống của Yarra, với mục đích kết nối nhân viên làm việc trong thành phố Yarra nhân viên của Cohealth, để họ có thể chia sẻ thông tin và học hỏi về việc cung cấp dịch vụ cho các cộng đồng đa văn hóa. Hỗ trợ Mạng lưới Liên Tôn Giáo của Yarra để các nhóm tôn giáo có thể gặp gỡ nhau.
Cộng đồng An toàn và Dễ Sống	Nói chuyện với các nhóm đa văn hóa để tìm hiểu làm thế nào HĐTP có thể làm cho những nơi trong thành phố Yarra an toàn và chào đón hơn.	<ul style="list-style-type: none"> Chia sẻ thông tin với tất cả các cộng đồng để phát huy tinh thần chống kỳ thị. Tiếp tục làm việc trong dự án chống kỳ thị “We Stand Together” tức “Chúng ta sẽ đoàn kết”, đào tạo các nhân viên Cộng đồng, và tổ chức các cuộc họp công chúng để thông tri mọi người về quyền hạn của họ. Làm việc với các cơ quan chính phủ khác, để những khu nhà chính phủ được an toàn hơn. Làm việc với cảnh sát, các thư viện trong Yarra v.v. để làm vững mạnh các thông điệp chống kỳ thị.
		<ul style="list-style-type: none"> Nói chuyện với các nhóm cộng đồng về những nhu cầu của họ để làm cho nơi họ sống và sinh hoạt được an toàn hơn. Và chia sẻ thông tin này với các bộ chính phủ.
	Tổ chức các sự kiện phát huy di sản văn hóa và khuyến khích sự kết nối giữa các nhóm văn hóa khác nhau.	<ul style="list-style-type: none"> Giúp tổ chức sự kiện Bridges to Harmony (tức Nhịp cầu Hòa hợp) ở Fitzroy. Hỏi các nhóm cộng đồng có những sự kiện lễ hội nào họ muốn tổ chức và hỗ trợ họ trong việc kế hoạch tổ chức sự kiện và lễ hội.
Tham gia và Liên hệ	Làm thế nào để HĐTP có thể chia sẻ thông tin với các nhóm đa văn hóa một cách dễ dàng, để họ có thể tham gia trong các dịch vụ, chương trình và sinh hoạt của HĐTP.	<ul style="list-style-type: none"> Đào tạo đội ngũ nhân viên của HĐTP trong việc sử dụng dịch vụ thông và phiên dịch hiệu quả hơn. Công việc này bao gồm soạn viết chính sách sử dụng thông dịch và phiên dịch. Lưu một cơ sở dữ liệu các nhóm đa văn hóa và các nhà lãnh đạo trong thành phố Yarra và giữ liên lạc với các nhóm này. Lập ra một toán nhân viên của HĐTP mà những người này giỏi giang trong việc tiếp xúc với các nhóm đa văn hóa và chia sẻ tài năng của họ với những nhân viên khác. Phiên dịch các tài liệu của HĐTP bằng những ngôn ngữ khác.